

深化创新开放发展 推进“一带一路”建设

Deepening Innovation and Opening-up Furthering Chongqing-Europe Cooperation



陆克华 重庆市人民政府副市长

LU Kehua

Vice Mayor of Chongqing

2018.4.27

重庆概况 Chongqing Profile



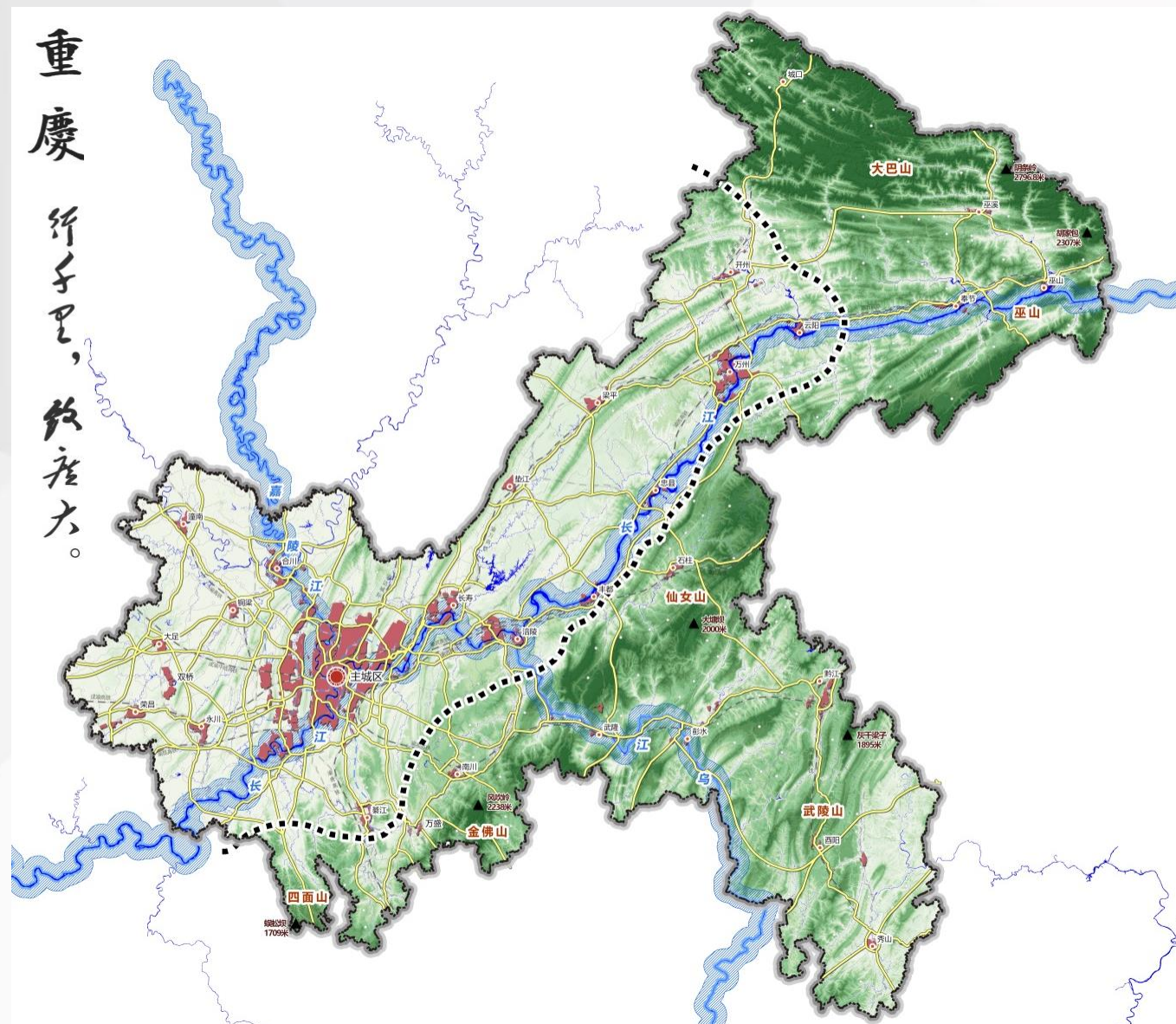
重庆概况 Chongqing Profile

- 中国中西部唯一直辖市
Only provincial-level-municipality in central and western China
- 位于长江上游地区
Upper reaches of Yangtze River



重庆概况 Chongqing Profile

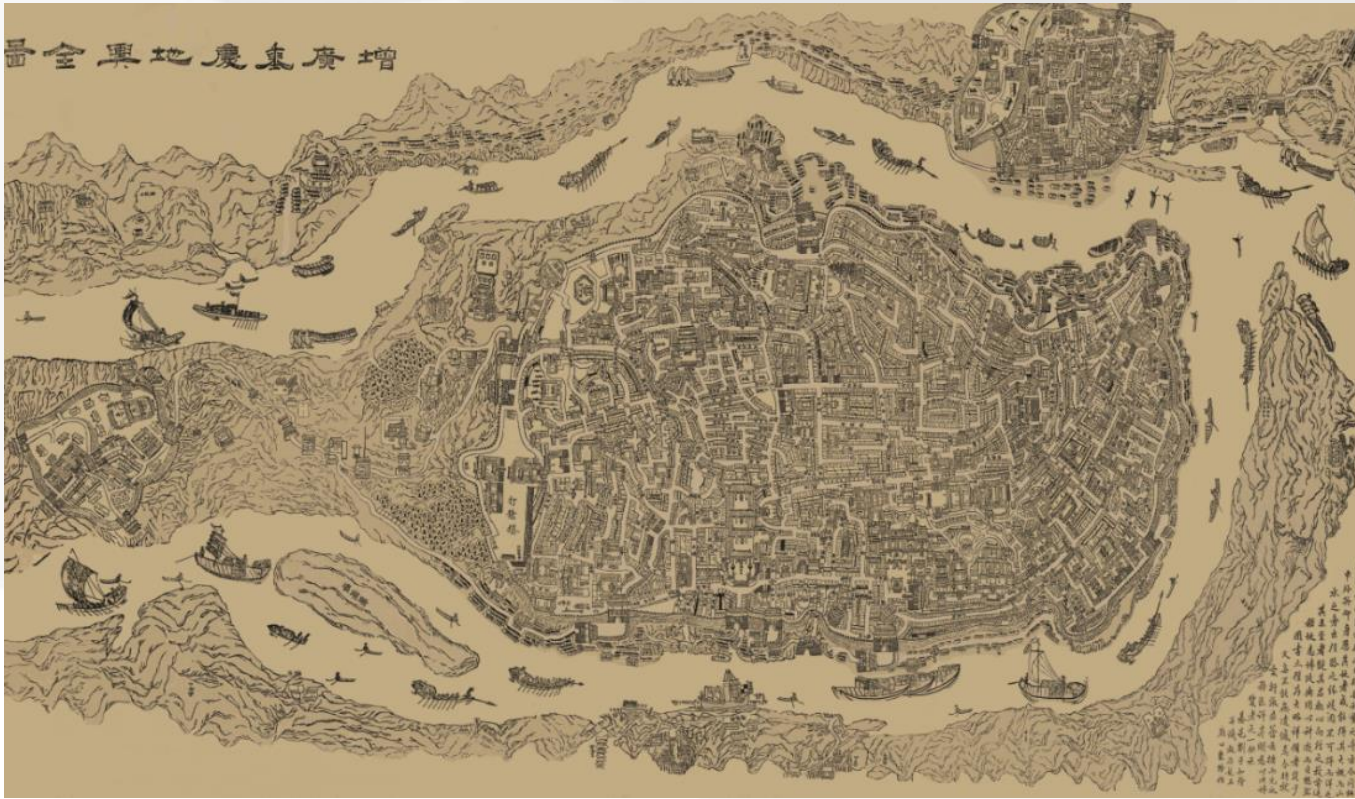
- 市域面积：8.24万平方公里
Area: 82,400 km²
- 常住人口：3075万
Permanent Population: 30.75 M



重慶
行千里，
致廣大。

重庆概况 Chongqing Profile

- 中国著名历史文化名城
A historical and cultural city
- 1891年成为对外开埠的内陆通商口岸
An inland port open for trade with foreign countries in 1891



- Belgium had an embassy in Chongqing during WWII

重庆概况 Chongqing Profile

- 中国著名旅游胜地

A popular tourist destination



南川金佛山 Mt. Jinfo



武隆喀斯特 Wulong Karst



大足石刻 Dazu Rock Carvings



长江三峡 Yangtze Three Gorges

三峡红叶

战略定位与目标

Strategic Positioning Objectives



战略定位与目标 Strategic Positioning and Objectives

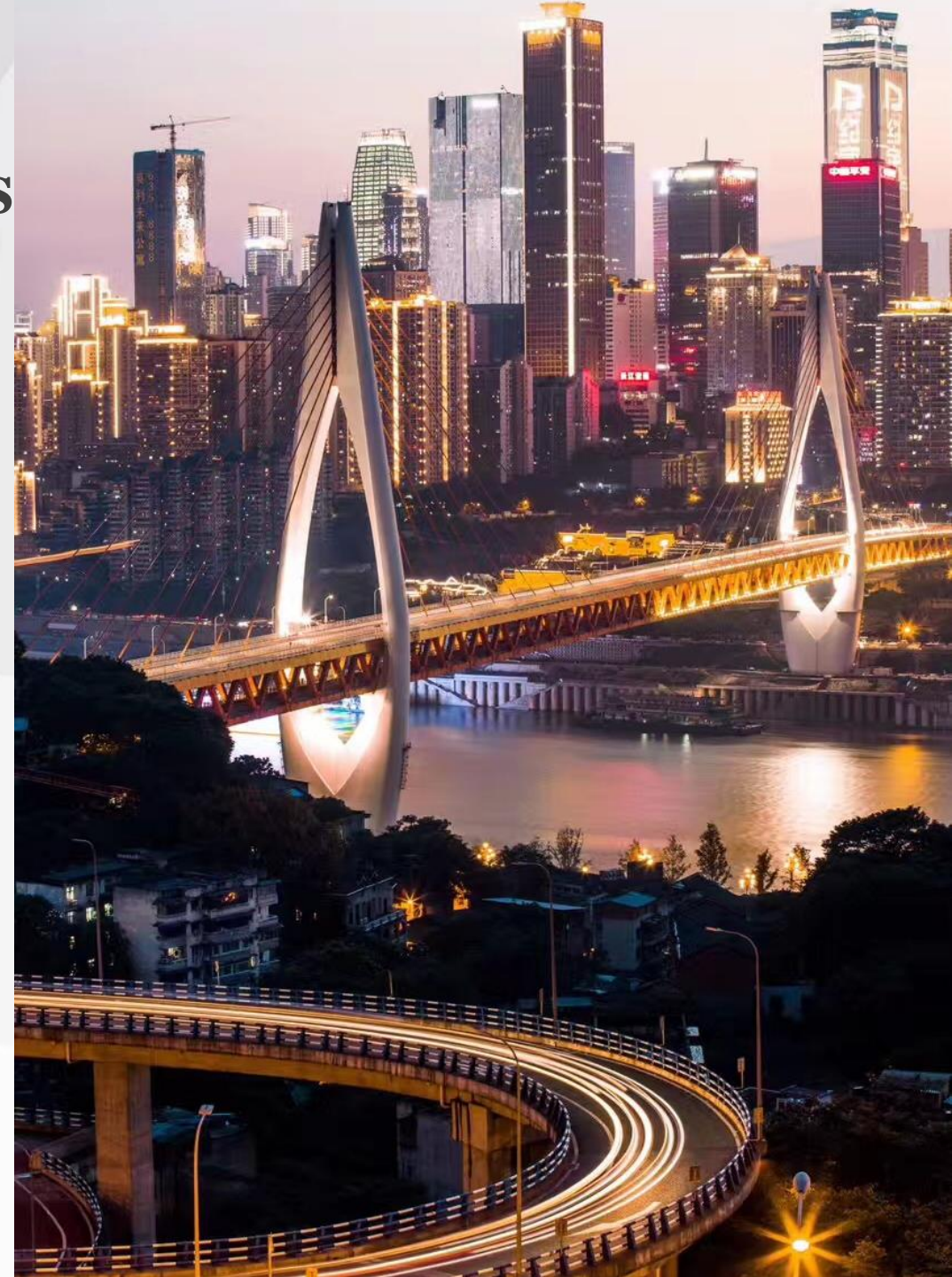
- 西部大开发的重要战略支点
An important strategic fulcrum in China's Western Development Strategy
- “一带一路”和长江经济带的联结点
The intersection of One Belt One Road and Yangtze Economic Belt



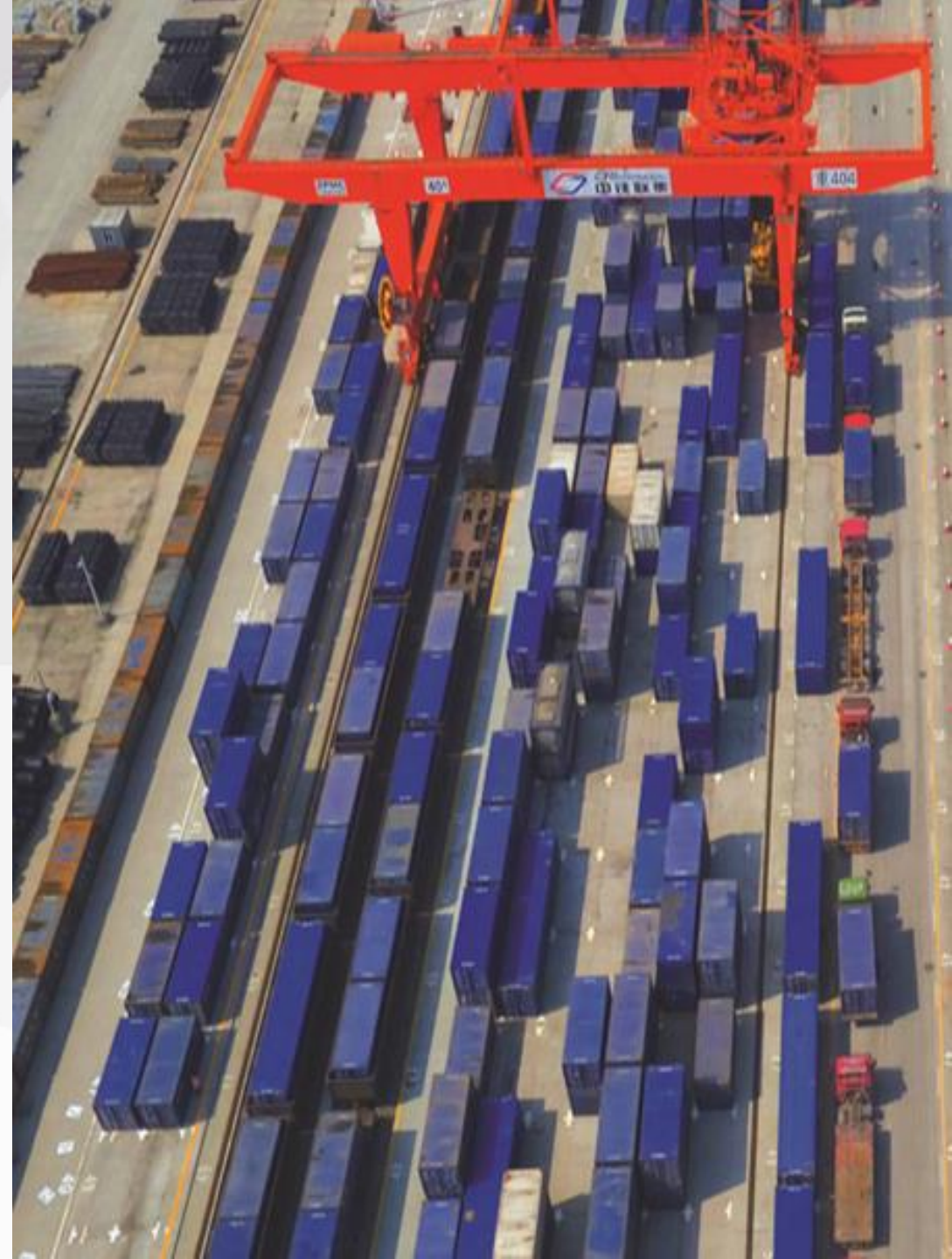
战略定位与目标

Strategic Positioning and Objectives

- 中国内陆开放高地
The Highland for Opening-up in Inland China
- 山清水秀美丽之地
A Beautiful Land of Green Mountains and Clear Waters
- 推动高质量发展
High-quality Development
- 创造高品质生活
High-quality Life



对外开放
Opening-up



对外开放 Opening-up

国家级开放平台体系

A National Opening-up Platform System

1 : 1个国家级新区即两江新区

One national new area i.e. Liangjiang New Area

2 : 自贸试验区和中新互联互通示范项目

Pilot Free Trade Zone and China-Singapore (Chongqing)
Demonstration Initiative on Strategic Connectivity

7 : 7个国家级经开区和高新区

Seven state-level economic development zones and hi-tech zones

7 : 6个海关特殊监管区或保税监管场所和1个国家检验检疫
综合改革试验区

Six customs special supervision areas or bonded supervision
premises and one comprehensive inspection and quarantine
reform pilot area



内陆开放高地三大平台布局图

对外开放 Opening-up

“铁公水空” 多式联运国际贸易大通道

International multimodal transport route

- 向东 Eastward

利用长江黄金水道优势，全面融入长江经济带建设。

Fully integrating itself into the Yangtze Economic Belt through the Yangtze golden waterway



重庆-上海“五定”快班轮

对外开放 Opening-up

• 向西 Westward

融入丝绸之路经济带
自2011年起稳定开行中欧
（重庆）班列1700余列。

Over 1700 trains have been
operated on the China
(Chongqing)-Europe Railway
since 2011, an important route
for Chongqing to integrate
itself into the Silk Road
Economic Belt



对外开放 Opening-up

• 向南 Southward

培育对接21世纪海上丝绸之路的南向通道。
2017年依托中国—新加坡互联互通项目开通
运行铁海联运班列。

The southward passageway that allows Chongqing to integrate itself into the 21st-Century Maritime Silk Road . In 2017, the rail-sea intermodal route was opened through the China-Singapore (Chongqing) Demonstration Initiative on Strategic Connectivity.



对外开放 Opening-up

- 建成国际贸易“单一窗口”
The Single Window System for foreign trade was set up
- 提供7×24小时通关服务
Clearance services available 7×24
- 企业通关时间和通关成本较之前下降10%以上
Clearance duration and cost down by over 10%.
- 营商环境西部第一，全国第五
Ranks 1st in west China and 5th nationwide for business environment.



对外开放 Opening-up

- 已与欧洲五十多个城市建立了友好关系。
Partnerships with over 50 European cities
- 英国、意大利、匈牙利、荷兰、丹麦等国家在重庆设立总领事馆。
A number of countries including UK, Italy, Hungary, Holland and Denmark, have established consulates-general in Chongqing
- 2017年重庆与欧洲进出口总额907亿元，增长17.7%。
Total imports and exports with Europe: USD 14.4 billion in 2017, up by 17.7%
- 2011年与安特卫普正式缔结友城关系。
Established sister-city relationship with Antwerp in 2011



创新发展
Innovative
Development



创新发展 Innovative Development

我们将以本次论坛为契机，深入推进“一带一路”建设，进一步深化与欧洲及比利时的创新合作，实现共赢发展。

We wish, through this Forum, to increase Chongqing's contribution to One Belt One Road and further deepen Chongqing's cooperation with Europe and Belgium in innovation so as to achieve common development.



创新发展 Innovative Development

- 拓展贸易和物流合作

Expanding cooperation in trade and logistics

继续与欧洲各方深入拓展物流贸易市场和跨境电商合作。欢迎欧洲企业使用渝新欧班列，通过重庆辐射广大中国市场。

We'll continue to expand cooperation in logistics and trade market and cross-border e-commerce with different parties in Europe. We welcome European enterprises to use Yuxinou to transport their products to the Chinese market through Chongqing



重庆铁路口岸 Chongqing Rail Port



渝新欧首班列车
First Yuxinou Train

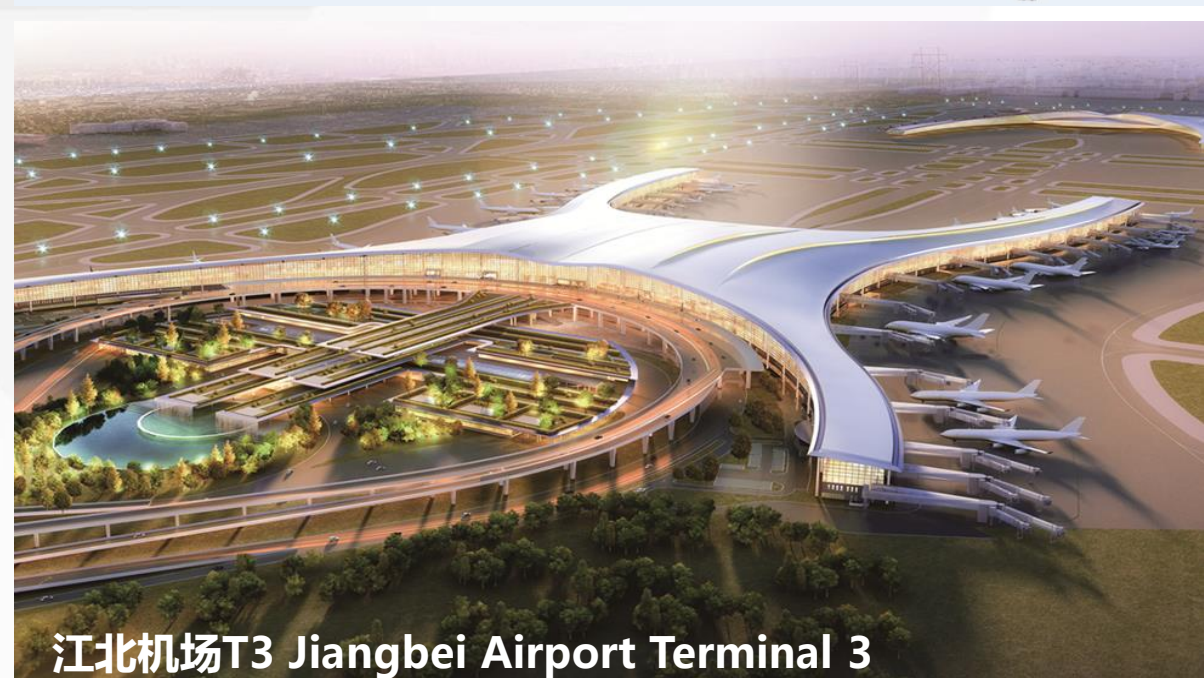
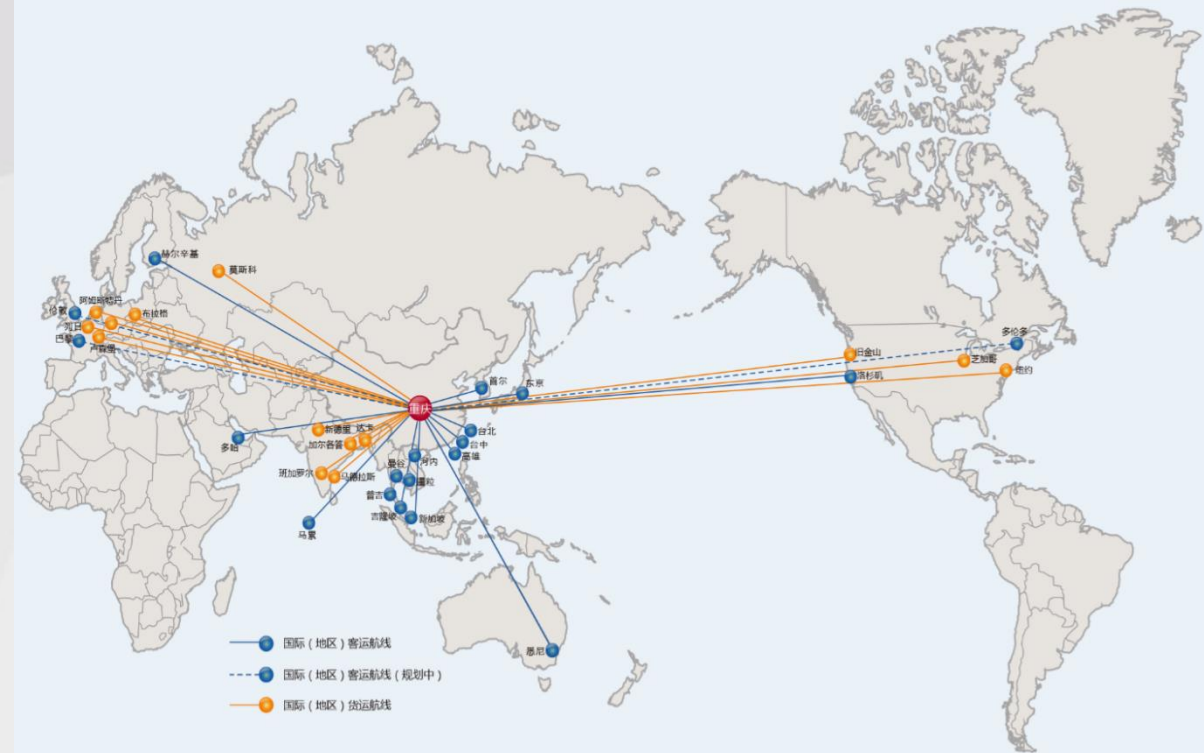
创新发展 Innovative Development

推动航空旅游领域合作

Promoting Cooperation in Aviation and Tourism

加强重庆与欧洲旅游合作，推动重庆与欧洲更多城市开通直航，让人员往来更加便利。

We wish to further our cooperation with Europe in tourism and work to open more direct flights between Chongqing and Europe so the personnel exchanges will be easier.



创新发展 Innovative Development

深化创新领域合作 Deepening Cooperation in Innovation

希望与欧洲知名企业、高等院校、科研院所等开展创新领域交流合作。

We wish to cooperate with Europe in the field of innovation.

利用重庆突出的制造优势和在中国的独特战略地位，把欧洲高科技成果转化进入广大中国市场。

By making use of Chongqing's industrial and strategic advantages, European high-technology research results could be transferred and enter into Chinese market.



笔记本电脑生产线 Laptop Production Line



重庆汽车城 Chongqing Automotive Town

**Sincere invitation to
Smart China Expo • Chongqing, August 2018**

**中国国际智能产业博览会• 重庆
2018年8月**

期待着与您在重庆相见。谢谢！

**Looking forward to
receiving you in Chongqing.
Thank you!**